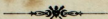


مجموعه پیاوختا

ادبی و سیاسی رسالهٔ اسبوعیه در

۳۰ نجی سنه



جزء عدد : ۹۹

پنجشنبه

۱۱ جمادی الاخری ۱۳۲۹



ژاپونیاده فن معماری

ژاپون معماریلغنده کوزه چاریان خاصه ، انشاآنده کاملاً احشاپ استعمالیدر . حال بوکه ژاپونیاده طاش کثرت اوزه در ، فقط زلزله لرك چوقلنی وکارگیر بنالرك حرکات ارضیه عدم مقاومتی طاش یرینه کراسته قوللانق مجبوریتی حاصل ایتمشدر . وهانکی بر بنایه باقیله جق اولسه حین انشاسنده هپ زلزله قورقوسی دوشونیهلرك یابلیش اولدینی گوریلیر . مع مافیه احشاپ استعمال اولنه اولنه اوقدر اشکال جدیده هندسیه وجوده کتیرلمشدرکه تدریجاً تکامل ایده ایده الیوم اومملکته مخصوص و غایت نظر ربا بر طرز معماری میدانه کلشدر .

ژاپون ابنیه سنک دیرک و سائر اقسام اساسیه سننده (هی نوقی) و (سه کنی) دینیلان چیره لی ، صرمرکی سرد و مرور سنین ایله بر لون لطیف کسبایدر آغاچلر قوللانیلیر ، که ارتفاعلری اوتوز اوتوز بش مترویه قدر چیقار ؛ صلابتی ایسه

ضرانیت طاشیله مساویدر؛ و اون ایکی عسقلق بر بنسا اولان (هوری یوچی) معبدنده کی دیرکلر الی الآن رصاتی محافظه ایتدیکی گورلمکده در.

ژاپونیایلیر، طرز مماریلری کندی مملکتلرینک اقلیم و هوا سنه کوره تعیین ایتمش بر ملتدر. شمسی دواملی بریاغمور یاغارکن براز صکره یا قیچی برگونش چبقان و قیشلری قارلی اولان بو مملکتده کی خانهلرک تراچه لری واسع، مارین و عابرینی یازین کونشک حرارتندن و قیشین یاغموردن محافظه ایدیحی صاچاقلری اوزونددر. حتی ژاپونیایه عائد رسم طابلولرنده ده بر طرفده شدتلی یاغمور قطراتی ارانه ایدلیکی حالده دیگر طرفده خلقک صاچاق آلتنده کندی ایشیله اشتغالی تصویر اولنور.

بالجله ژاپون بنالرنده اولدینی مثللو (کیوتو) ده کی (سانجوزان کندو) معبدی کبی واسع معبدلرده ده قولایلقله رخنه دار اوله بیله جک تملدن اثر یوقدر. بنالر، بررطاش قاعده اوستنه موضوع رکنلرله طوندیرلمشدر، که بوصورت انشا بنانک هیئت عمومیه سنه (الاستیسته) بخش ایتدیکی کبی، یاغمور صولرینک ده طوققمسزین دوشمه لرک آلتنه آقمنی تأمین ایلر.

بشقه مملکتلرده تطبیق اولنه کلن وحدت مماریه اصولنه ژاپونیاده رعایت ایدلمز؛ آنلرجه وحدت مماریه، اقسام متعدده دن مرکب بر بنای جسیم وجوده کتیرمک دیمک اولیوب، او اقسامی آیری طاملر آلتنده انشا و فقط اینجه یوللرله و یا قادن قاته کچیدلرله بربرلینه ربط و الصاق ایدرلر. مع هذا ارضک عارضه سنی، قوی و یا دکز وارسه انک منظره سنی، برتبه و یا خود بر دریه مصادف ایسه آنک موقعی، الحاصل انشآت محنده نه کبی احوال طبیعی موجود ایسه آنلری نظر دقته آیلرلر. عبادتگاهلری، تیارولری دخی بر چوق قسملدن متشکل بولندینی حالده هپ بویولده انشا ایدلمشدر.

ژاپونیایلیر عمومی بنالری ده بو آزادگی انشا آته تطبیقاً وجوده کتیرمکده درلر؛ و عینی، هیچ بر قاعدهیه اتبعاع ایتیه لک کندی اراضیسی داخلنده دیلدیکی کبی حیوان طامنی شو طرفه، فروتنی بو طرفه، اودونلغنی آلت یانه یاپدیرمغه

و بونلره ایستدیکي ارتفاعی و برمه مقتدر بر کوبلی کی حرکت ایتمکده درلر .
 (دولاقروا De la Croix) نك « فن جلادی » تعبیر ایتدیکي (سیمتری یه) تناسبه
 ژاپونیالیلر رعایتکار اولمقلرندن آنلر سیمتری اغورینه بر یایمه پنجره ، برلزو مسز
 کوشه ، برکیزی مردیون ، بر صیقشمش اوطه کی شیلر اختیار ایتمز لر . آنلر ایچون
 هر شیده منطق ، هر شیده برغایه واردر .

ژاپونیالیلرده کی اعتنای حقیقتپرستی ، یالکز بنالری نك پلاننه منحصر قالماز .
 بلکه اقسام انشا آنك هیچ برنده لزومسز بر شینه تصادف اولمزمز .

ژاپونیا معابدنده بر برندن فرقلی ایکی نوع مذهب آینی اجرا اولنور .
 (سینتوئیست) مذهبه منسوب معبدلر هر درلو تزینات داخله دن عاریدر و طاوانلری
 دوزدر ؛ آلتنجی عصرده وقوع بولان (قوره) ققندن صکره ژاپونیا ده انتشار ایدن
 (بودیست) مذهبه منسوب معبدلرایسه ، چین معابدی کی انواع نقوش ایله و قیمتدار
 معادن پارچه لریله مزین اوله رق ، طاونلری سیوری و قبولری آلاشیلدر .

حرکت ارض قورقوسیه اخشابدن یاسیلن اولر عمومیت اوزره برر قائلیدر .
 ینسه زلزله دن قیر یلق احتماله بناء جام یرینه شفاف بر نوع کاغد قوللانیلر که
 بداوره تخته سینه مربوطدر . دیوارلر ممکن اولدینی درجه اکمز و صمانله بالچیق
 قاریشیدر لمش بر مخلوطدندن مرکبدر .

خانه داخلنده کی قیو ، دولابلر ، کیلارلر بویاسزدر ، لکن صیقجه صیقجه
 صابونله بیقاندیفندن ترمیزدر . اوست قاته چیقيله حق مردیون دیکدر . اوست قات ایسه
 بر بیوک سالوندن عبارت اوله رق بوسالون ، ایجابنده دیوار ایچنه کچر و اوستی
 کاغد قابلی بداوره لرله بر قاج اوطیه تفریق ایدلمشدر . دیوارلرک برنده (طوقونوما)
 تعبیر اولنان حجره واردر که چیچکلرله مزیندر ؛ یاننده ده البسه وضعنه مخصوص
 و کاغده مفرز بر دولاب بولنور .

بر ژاپونیالی اوینه کیردیککمز زمان نظر استغرابکزی جلب ایدن شی ، ماصه
 و صندالیه و قاریوله کی اشیا نك مفقودییدر : ژاپونلر ایکی بوکلوم اوطوروب نيك
 یرلر ؛ حصیر اوستنه اوزانوب اویورلر ، صاچلرینک توالتی بوزولمسون دیه باشلرینی
 مانوندن معمول بر اسکمله یه قورلر .

خانہ نك طاوان کیریشلری میدانہ در ، لکن غایت تمیز در . دوز آباق کیریلان قات دائماً دکان مقامندہ قوللانیلوب اصل مسکن یوقاریسیدر .
طاملر ، یاصمان یاخود قوریدلمش تحته ویاخود کنارلری بیاض چیزکیلی سیاه کرہ میدایله اورتولیدر .

(طوکیو) نك اوروبالشمش برقاج محلہ سندن بشقہ تکمیل ژاپونیا شہرلرینك زقاقلری اکری بوکریدر . و خانہ لردہ استقامت گوزہ دلیوب اولر بیوکلکی کوجکلیدر ؛ فقط یرقاندن عبارت بولنان اگلی صاجاقلی صیفیلر واسع و منتظم باغچہلری محتویدر .

سرایلرہ کلنجہ آنلر دخی مجملآ تعریف ایتدیکمز خانہلر طرزندہ انشا ایدلمش اولوب ، یالکز وسعجہ و نقوش والوان تزیناتجہ دیگرلرندن فرقلیدر . بردہ بوسرایلر - مثلاً (نی جو) سرانی - دائراً مدار غرائث طاشیلہ یابلمش مرتفع دیوارلرلہ محاط اولوب جابجا دمیر ویاطونچدن معمول قبولری واردر . سرایلردہ مستطیل الشکل و غایت جسم صالونلر موجوددر ؛ طاوانلری پک محتشم و انواع نقوش ایله مزیندر . سرایک اطرافندہ بامبو آغاچندن معمول بارمقلقلہ تفریق اولنمش عریض برجولانکاه واردر . واورادن ، انشا آتدہ کی نفاست مہاریہ ایله رقابت و تماشا کرانی دوچار ولہ وحیرت ایدن بر شکوفہ زارہ اینیلیر .

الحاصل معبد اولسون ، سرای اولسون ، رسمی ویا خصوصی ابنہ اولسون بالجلہ انشا آتدہ اخشاب استعمال ایدلمسی ، اصلاً تمل قوللانلمسی ، صاجاق و طاملرک عریض و واسع اولسی و بنالزلہ باغچہلر آردہ سندہ مناسبت تامہ کوزہ دلمسی ژاپون طرز معماریسنك مخصوصاتندندر . و تزیناندہ کی تنوع و کثرتہ و انشا آتدہ کی عدم تناسبہ رغماً اشبو طرز معماریدہ کی لطافت و سادہ لک شایان تقدیر و حیرتدر .

مترجی

محمد غالب